

OLARTE RAISBECK

OLARTE RAISBECK & FRIERI LTDA.

Servicios Legales y Profesionales

World Trade Center - Torre A
Calle 100 No. 8A-37, Piso 10
Bogotá D.C., Colombia
Tel +57 1 601-7700
Fax +57 1 601-7799
office@olarteraisbeck.com
www.olarteraisbeck.com

39

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04038162 00000002 Folios: 11
Fecha (AMD): 2004-07-16 09:35:51
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FRASE NRCI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2929 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Expediente No. 04.038.162

Solicitud de Patente de Invención titulada:

"FORMULACIONES DE JARABE DE RIBAVIRINA".

Solicitante: SCHERING CORPORATION

RESPUESTA AL OFICIO N°. 05381 NOTIFICADO
POR FIJACION EN LISTA No. 161, DE FECHA 4 DE JUNIO DE 2004,
(EXAMEN DE FORMA)

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito dar respuesta al auto emanado por ese Despacho, dentro del término legal previsto en el artículo 39 de la Decisión 486, en los siguientes términos:

1. En respuesta a la única observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial, el documento de cesión debidamente legalizado, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26- k de la Decisión 486.

Aprovecho la presente oportunidad para poner en conocimiento del Despacho mi cambio de oficina, por lo que de ahora en adelante, recibiré notificaciones en la Calle 100 No. 8A-37 Torre A, Piso 10, World Trade Center, o en la secretaría de ese Despacho.

Atentamente,



CARLOS R. OLARTE
C.C.N°. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexo: Documento de Cesión.

40

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04-277

Efectuada el día 12 de julio de 2004, de un documento escrito en Inglés, al cual para su identificación se le estampa el sello de María del Pilar Iglesias, Traductora e Intérprete Oficial por Resolución No. 819 de abril de 1971 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia.

Caso PD01424

CESIÓN

Por contraprestación onerosa recibida por nosotros (1) SUSAN K. HEIMBECHER y (2) JOEL A. SEQUEIRA, domiciliados respectivamente en (1) MORRIS PLAINS, NUEVA JERSEY (2) EDISON, NUEVA JERSEY, de **SCHERING CORPORATION**, sociedad organizada y existente conforme a las leyes del Estado de Nueva Jersey, Estados Unidos de América, domiciliada en el 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, Nueva Jersey 07033, Estados Unidos de América (en adelante denominada la "**CESIONARIA**"), por el presente cada uno de nosotros vendemos, cedemos y transferimos a la mencionada **CESIONARIA** todo nuestro derecho, título e interés en todos los países del mundo en todos y cualesquiera de nuestros inventos y descubrimientos descritos en la solicitud de patente titulada **FORMULACIONES DE JARABE DE RIBAVIRIN** oficialmente identificada por la Oficina de Marcas y Patentes de los


MARÍA DEL PILAR IGLESIAS
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL
Resolución No. 819 de 1971

2/1
41

Estados Unidos como la solicitud No. 10/285.119 presentada el 31 de octubre de 2002, y/o por la Organización Mundial de Propiedad Intelectual como la Solicitud de Patente Internacional No. PCT/US02/34898 presentada el 31 de octubre de 2002, con respecto al derecho de presentar solicitudes de patente en nombre de la CESIONARIA o de quien esta designe, en nombre de todos o cualesquiera de nosotros, a su elección, sobre los inventos y descubrimientos antedichos en todos los países del mundo, junto con todos los derechos de prioridad en los mencionados países que se deriven de la solicitud de patente arriba identificada conforme a la Convención Internacional para la Protección de Propiedad Industrial, así como conforme a la Convención Interamericana relacionada con Inventos, Patentes, Diseños y Modelos Industriales y conforme a cualquier otro arreglo internacional del cual los Estados Unidos sea o llegue a ser signatario, en cuanto respecta a todas y cualesquiera Patentes que se expidan basadas en cualesquiera de las solicitudes antedichas y en cualesquiera solicitudes que reivindiquen beneficios de prioridad con respecto a una solicitud de patente provisional o a otras solicitudes presentadas para dichos inventos, y en todas y cualesquiera continuaciones, divisiones, reexpediciones, renovaciones y prorrogas de cualesquiera de las mencionadas

42

Patentes, las cuales serán de propiedad de la **CESIONARIA** y serán disfrutadas por todos sus sucesores, cesionarios y demás representantes legales, abarcando la totalidad de la finalidad y de los términos para los cuales se otorguen las Patentes, tan ampliamente como si las mismas hubiesen sido nuestras y disfrutadas por nosotros de no ser por esta cesión.

Y por el presente convenimos y acordamos que en todo momento, a solicitud y por cuenta y gasto de la **CESIONARIA**, firmaremos y entregaremos todos y cualesquiera documentos que sean necesarios o convenientes para perfeccionar el título de los inventos y descubrimientos antedichos y de las solicitudes de patente y Patentes y continuaciones, divisiones, reexpediciones, renovaciones y prorrogas de las mismas en cabeza de la **CESIONARIA**, sus sucesores, cesionarios, y demás representantes legales, incluyendo la firma y obtención de todos y cualesquiera documentos que comprueben esta cesión y venta, que puedan ser necesarios o apropiados para ser registrados ante la Oficina de Patentes de cualquier país involucrado, y que en cualquier momento, cuando se nos solicite y por cuenta y gasto de la **CESIONARIA**, firmaremos cualesquiera solicitudes adicionales o de división con

43
13

respecto a las patentes de los mencionados inventos y descubrimientos o a cualesquiera partes de los mismos y a solicitudes de patentes de confirmación, registro e importación que se basen en las mencionadas Patentes y en Patentes que se expidan con respecto a las solicitudes adicionales o de división, y a las reexpediciones, renovaciones y prorrogas de las mismas, y otorgaremos todas las declaraciones juramentadas y adelantaremos todos los demás actos lícitos que se requieran para obtener las mismas o para contribuir a ello, sin necesidad de compensación posterior, pero por cuenta y gasto de la **CESIONARIA** y de sus sucesores, cesionarios, y demás representantes legales.

*Por el presente autorizamos a la **CESIONARIA** a insertar en este instrumento el Número de Solicitud y la Fecha de Presentación de la mencionada Patente cuando este se le haya notificado oficialmente.

Firmado a los 17 días del mes de marzo de 2003.

(Fdo.) SUSAN K. HEIMBECHER

(Fdo.) JOEL A. SEQUEIRA

Oficina del Poder Judicial
TRANSLADADA Y
ENTREGADA OFICIALMENTE
Buenos Aires, 17 de Marzo de 2003

114
44

RECONOCIMIENTO

Estado de Nueva Jersey - Condado de Union

Por el presente certifico que el 17 de marzo de 2003 comparecieron personalmente ante mi SUSAN K. HEIMBECHER y JOEL A. SEQUEIRA, a quienes conozco como las persona que firmaron el instrumento precedente y quienes reconocieron ante mi haber firmado el mismo para los propósitos allí indicados.

(Fdo.) Anne H. Logue, Notario Público de Nueva Jersey, cuyo cargo vence el 20 de septiembre de 2003.

RECONOCIMIENTO

Estado de Nueva Jersey - Condado de Morris

Por el presente certifico que anexa se encuentra una copia fiel de la cesión original a **SCHERING CORPORATION**, de una solicitud de patente titulada "**FORMULACIONES DE JARABE DE RIBAVIRIN**", cesión ésta que fue firmada el 17 de marzo, 2003 por SUSAN K. HEIMBECHER y JOEL A. SEQUEIRA.

Fecha: 23 de junio de 2004.

(Fdo.) Shawn M. Armstrong, Notario Público de Nueva Jersey, cuyo cargo vence el 15 de mayo de 2005 (Sello Oficial del Notario).

Shawn M. Armstrong
Notario Público
ESTADO DE NUEVA JERSEY
Comisión No. 2004-00000000

45

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
El presente documento público
2. Fue firmado por Shawn M. Armstrong
3. Que actuó en su calidad de Notario Público de Nueva Jersey.
4. Lleva el sello del mencionado Notario Público
Se certificó
5. En Trenton, Nueva Jersey 6. El 3 de febrero de 2004
7. Por parte de John E McCormac, CPA, Tesorero de Nueva Jersey.
8. Bajo el Número A201910
9. Sello del Estado de Nueva Jersey
10. Firmado por John E. McCormac

Es traducción fiel y completa efectuada por:

Maria del Pilar Iglesias
~~Maria del Pilar Iglesias~~
C.C.41.339.183 de Bogotá

Maria del Pilar Iglesias
C.C.41.339.183
Not. Pub. ... 012 de ...
15 de ...

11/604/35
\$
46

APOSTILLE

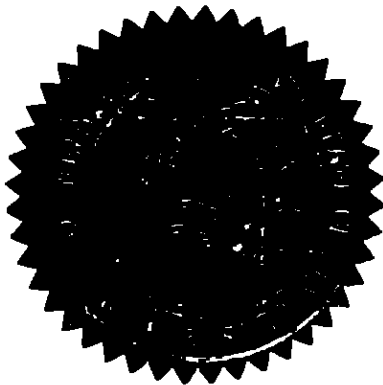
(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
SHAWN M ARMSTRONG
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
SHAWN M ARMSTRONG, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 2ND DAY OF JULY 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A201910
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE

John E McCormac



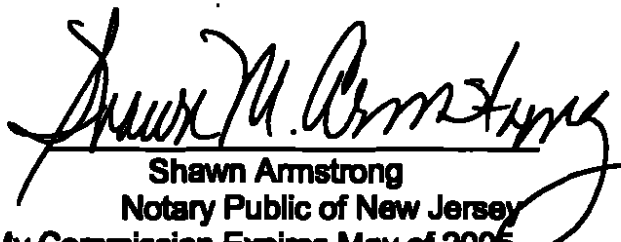
47
A
47

ACKNOWLEDGEMENT

State of New Jersey }
 } s.s
County of Morris }

I hereby certify that the annexed is a true copy of the original
Assignment to **SCHERING CORPORATION**, of a patent application entitled
"RIBAVIRIN SYRUP FORMULATIONS", said Assignment having been
executed on March 17, 2003, by Susan K. Heimbecher and Joel A. Sequeira.

June 23, 2004
June 23, 2004


Shawn Armstrong
Notary Public of New Jersey
My Commission Expires May of 2005

SHAWN M ARMSTRONG
A Notary Public of New Jersey
My Commission Expires May 15, 2005

(Seal)
138150-1

(Joint)

PATENT CASE: PD01424

ASSIGNMENT

For good and valuable consideration paid to us,
(1) SUSAN K. HEIMBECHER, (2) JOEL A. SEQUEIRA
respectively residing at
(1) MORRIS PLAINS, NEW JERSEY, (2) EDISON, NEW JERSEY, by
SCHERING CORPORATION, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey,
United States of America, having its principal office at 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New
Jersey 07033, United States of America, (hereinafter called "ASSIGNEE"), we each do hereby sell,
assign and transfer to said ASSIGNEE our entire rights, title and interest in all countries of the world in
and to any and all of our inventions and discoveries described in the patent application entitled
RIBAVIRIN SYRUP FORMULATIONS and
officially identified* by the United States Patent and Trademark Office as Application Number
10/285,119 filed on October 31, 2002, and/or by the
World Intellectual Property Organization as International Patent Application Number
PCT/US02/34898 filed on October 31, 2002, in and to
the right to file patent applications in the name of ASSIGNEE, its designee, or in any or all of our
names, at its election, on the aforesaid inventions and discoveries in all countries of the world,
together with all rights of priority in the aforesaid countries deriving from the above-identified patent
application under the International Convention for the Protection of Industrial Property, under the Inter-
American Convention relating to Inventions, Patents, Designs and Industrial Models and under any
other international arrangement to which the United States now is or hereafter becomes a signatory, in
and to any and all Letters Patent that are granted from any of the aforesaid patent applications, in and
to any applications claiming priority benefits to a provisional patent application or other applications
filed on said inventions, and in and to any continuations, divisions, reissues, renewals and extensions
thereof of any of said Letters Patent, the same to be held and enjoyed by said ASSIGNEE, its
successors, assigns and other legal representatives, to the full ends of the terms for which all Letters
Patent therefor may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed
by us if this assignment and sale had not been made.

And we hereby covenant and agree that we will at any time, upon the request and at the
expense of ASSIGNEE, execute and deliver any and all documents that may be necessary or
desirable to perfect the title to the foregoing inventions and discoveries, patent applications, and
Letters Patent and continuations, divisions, reissues, renewals and extensions thereof in ASSIGNEE,
its successors, assigns or other legal representatives, including the execution and procurement of any
and all further documents evidencing this assignment and sale as may be necessary or desirable for
recording the same in the Patent Office of any country concerned, and that we will, at any time, upon
the request and at the expense of ASSIGNEE, execute any additional or divisional applications for
patents for said inventions and discoveries, or any part or parts thereof, and applications for patents of
confirmation, registration and importation based on said Letters Patent and on Letters Patent issuing
from said additional or divisional applications and reissues, renewals and extensions therefor, and will
make all rightful oaths and declarations and do all lawful acts requisite for procuring the same or for
aiding therein, without further compensation, but at the expense of ASSIGNEE, its successors,
assigns or other legal representatives.

*We hereby authorize ASSIGNEE to insert in this Instrument the Application Number and the
filing date of said application for Letters Patent when officially notified thereof.

Executed this 17 day of March, 2003.

Susan K. Heimbecher L.S.

SUSAN K. HEIMBECHER

Executed this 17th day of March, 2003.Joel A. Sequeira

L.S.

JOEL A. SEQUEIRA

ACKNOWLEDGEMENT

State of New Jersey)
County of Union) s.s.:

On this 17th day of March, 2003, personally appeared before me
SUSAN K. HEIMBECHER to me known, and known by me to be the same
person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he (she)
executed the same, of his (her) own free will for the purpose set forth.

(Seal)

Anne H. Logue
Notary PublicANNE H. LOGUE
A Notary Public of New Jersey
My Commission Expires 9/20/2008

ACKNOWLEDGEMENT

State of New Jersey)
County of Union) s.s.:

On this 17th day of March, 2003, personally appeared before me
JOEL A. SEQUEIRA to me known, and known by me to be the same
person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he (she)
executed the same, of his (her) own free will for the purpose set forth.

(Seal)

Anne H. Logue
Notary PublicANNE H. LOGUE
A Notary Public of New Jersey
My Commission Expires 9/20/2008

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
CARLOS R OLARTE.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-38162
	Solicitud internacional	PCT/US02/34898
	Fecha límite de inicio en fase nacional	31/05/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	689
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, **29 AGO. 2005**


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia